

З. И. КОМАРОВА
Свердловск

О НЕКОТОРЫХ ЗАКОНОМЕРНОСТЯХ «ИСКУССТВЕННОЙ» НОМИНАЦИИ

(на материале номенклатурных названий сортов картофеля)

Для решения проблем лексической объективации большой интерес представляют различные типы мотивированности. При этом мы исходим, во-первых, из того, что не всякая мотивированность основывается на словопроизводственных связях, и, во-вторых, из того, что о характере процесса образования лексической единицы можно судить по результатам лексической объективации¹.

В этом плане интересными являются фитонимы, которые дают возможность пронаблюдать «искусственную» мотивацию в отличие от «естественной». Понятия «искусственной» и «естественной» номинации представляются нам продуктивными.

«Естественная» номинация характеризуется такими особенностями: 1) стихийный учет свойств объекта, 2) обязательная апробация народным опытом, 3) коллективность номинации.

«Искусственная» номинация отличается: 1) наличием ясной целеустановки, 2) «направленным» учетом свойств объекта, 3) индивидуальностью автора².

Подбор подходящей звуковой оболочки для названия полученного нового сорта является ярко выраженным актом конвенциональной установленности. При такой усиленной конвенциональной номинации интересно пронаблюдать мотивировочные признаки, их существенность и несущественность, проследить изменение состава мотивировочных признаков за 45 лет, т. е. почти за весь период советской селекции³, попытаться выявить основную тенденцию в

¹ И. С. Торопцев. Предмет, задачи, материал и методы ономастиологии.— В сб.: Проблемы ономастиологии. Орел, 1974, с. 33.

² А. К. Матвеев. Топономастика и современность.— В сб.: Вопр. ономастики. Свердловск, 1974, № 8—9, с. 11; Н. Д. Голев. «Естественная» номинация объектов природы собственными и нарицательными именами.— Там же, с. 89.

³ Для получения аргументированных выводов анализу подвергаются все отечественные названия сортов картофеля, районированные по Советскому Союзу по 1976 г., наиболее известные местные сорта и перспективные сорта, проходящие испытания.

«искусственной» номинации фитонимов. Таковы задачи данной работы.

Важным требованием лингвистического анализа является необходимость учета статуса лингвистической единицы. Особые трудности возникают в тех случаях, когда объектом анализа оказываются не центральные, а периферийные явления языка.

Трудности определения статуса фитонимов обусловлены тем, что на сегодняшний день приходится констатировать отсутствие единой общепринятой концепции имени собственного. Это выражается в том, что нет единого мнения по двум коренным вопросам ономастики: во-первых, о наличии (А. Гардинер, О. Есперсен, А. В. Суперанская, Л. П. Ступин, Л. М. Шетинин) или отсутствии (О. С. Ахманова, К. А. Левковская, А. А. Реформатский) лексического значения у собственных имен, во-вторых, в многообразном делении на «поля» ономастического пространства.

Анализируемые языковые единицы семантически близки как сельскохозяйственным номенам, обладающим коннотативностью (ср.: *бутень* — название растения — и *Искра* — название сорта картофеля), так и прагмонимам — «именам собственным таких объектов, которые являются результатом человеческой деятельности в сфере производства и торговли»⁴ (ср.: *Сибиряк* — название сорта картофеля — и «*Сибиряк*» — название кафе; *Золотой дождь* — название сорта овса — и «*Золотой ярлык*» — название марки какао).

Сравниваемые слова выражают единичные понятия, разница лишь в объеме: кафе «*Сибиряк*» выражает единичное понятие индивида, а сорт картофеля *Сибиряк* — единичное понятие собирательного единства. Таким образом, фитонимы близки прагмонимам, но выражают единичные понятия собирательных единств⁵.

Выявление мотивировочных признаков⁶ названий сортов картофеля начнем с выявления мотивированности самой звуковой оболочки⁷. Изученный материал показывает, что звуковые оболочки фитонимов мотивируются неодинаково:

I. Имеют один какой-либо мотивировочный признак.

II. Мотивируются всем объективируемым идеальным содержанием (совокупностью признаков).

III. Мотивируются двумя признаками в разных комбинациях.

Рассмотрим каждую группу.

⁴ З. П. Комолова. Эмоциональность прагмонимов (на материале товарных марок США). — В сб.: Тезисы докладов III лингвистической конференции. Новосибирск, 1971, с. 65.

⁵ Подробнее о сущности фитонимов см.: З. И. Комарова. Толкование специальных слов в словарях русского языка советского периода. (На материале сельскохозяйственной лексики). Канд. дис. Л., 1974.

⁶ Под мотивировочным признаком понимается та часть объективируемого идеального содержания, на основе которой устанавливается его отношение к другому понятию.

⁷ Расчленяя искусственно мотивированность звуковой оболочки (имени) и мотивированность вещи с целью изучения, отдаем себе отчет в том, что они являются сторонами одного процесса — лексической объективации.

Первая группа.

1. По персоналии:

а) по фамилиям создателей сортов: *Смысловский* (агроном Смысловский), *Веселовский* (селекционер И. А. Веселовский), *Камераз* (селекционер А. Л. Камераз), *Лорх* (проф. А. Г. Лорх), *Островский* (селекционер М. Ф. Островский), *Мария Хренникова* (селекционер Мария Хренникова);

б) по имени близких людей: *Вита, Майка, Павлинка*;

в) по фамилиям выдающихся личностей: *Седов*;

г) коллективная персоналия: *Эпрон*⁸.

2. Фитонимы, мотивированные «идеологическим» признаком, отражающим новое идейное содержание эпохи: *Октябренок, Советский, Колхозный, Дружба*.

3. Мотивировочный признак — топоним:

а) обозначающий место получения сорта (а иногда одновременно и место его районирования): *Енисей, Верховина, Исток, Детскосельский* (последнее по названию совхоза);

б) указывающий на место получения сорта: *Алтайский, Белоярский, Волжский, Волжанин, Гатчинский, Донской-2, Зауральский, Истринский, Екатерининский, Кабардинский, Казанский, Кавказский, Нарымчанин, Приобский, Ростовский, Северянин, Сердоловский, Южанин, Юго-восточный*;

в) по названию госселекстанции: *Воронежский, Кемеровский, Кореневский, Курганский, Майкопский, Мурманский, Одесский-24, Петровский, Полесский-36, Пушкинский, Степанаванский, Тулунский, Ульяновский, Фаленский, Ханты-Мансийский, Царниковский*.

4. По одному из хозяйственно-ценных признаков:

а) по методу создания: *Гибридный-14*;

б) по предназначенности: *Столовый-19, Алкоголь* (технический сорт для получения спирта);

в) по длине вегетации: *Скороспелка-1, Скороспелка-2* (50—60 дней для образования товарных клубней);

г) по устойчивости к болезням: *Фитофтороустойчивый*;

д) по технологическому признаку: *Разваристый, Сmachный*.

5. По внешнему виду: *Красноглазка* (глазки на клубнях красные), *Крепыш* (хорошо облиственный плотный куст растения), *Пружинка* (мелкий лист закручен книзу), *Чугунка* (клубни необычного синего цвета), *Янтарный* (мякоть клубня желтая), *Желто-розовый* (клубни неровно окрашенные, розовые у вершины и желтые к пуповине).

Вторая группа.

Звуковая оболочка мотивирована комплексом хозяйственно-биологических признаков (всем объективируемым идеальным со-

⁸ Звуковая оболочка названия этого сорта, районированного в 30-е гг., мотивирована аббревиатурой ЭПРОН (экспедиция подводных работ особого назначения), что обусловлено лингвистическим фактором (распространенностью в то время аббревиации) и экстралингвистическим, социальным (широкой известностью этой экспедиции).

держанием): *Агрономический, Любимец, Идеал, Искра, Герой, Дружный, Мечта, Огонек, Передовик, Пионер, Смена, Темп, Кандидат, Курьер, Стахановский*⁹.

Проиллюстрируем эту группу тремя примерами.

Агрономический. Сорт урожайный, с повышенной крахмалистостью, устойчив к опасным заболеваниям (раку, фитофторе, черной ножке), к повышенному увлажнению, является одним из первых советских сортов, полученных в результате разработанного нового метода в селекции — отдаленной гибридизации. Все это свидетельствует о крупных достижениях советской агрономической науки.

Любимец. Такой, на первый взгляд, оценочный (рекламного характера) мотивировочный признак раскрывается всей совокупностью хозяйственно-биологических признаков сорта: высокоурожайный, обладает хорошими вкусовыми качествами и лежкостью, ракоустойчив, ранний.

Искра. Обладает высокой урожайностью, имеет очень белые, с блеском клубни, с гладкой кожурой, клубень на срезе искрится из-за хорошей крахмалистости. По свидетельству одного из авторов сорта (Е. Н. Кобелевой), Искра — начало работы над новыми сортами с повышенным содержанием белка.

Третья группа.

Занимает промежуточное положение между двумя описанными: звуковая оболочка мотивируется двумя признаками:

1. Место создания+длина вегетации: *Приекульский ранний, Белорусский ранний, Нарынский ранний, Харьковский ранний, Хибинский ранний, Пензенская скороспелка*;

2. Место создания+хозяйственно-важный признак: *Белорусский крахмалистый*;

3. Место создания+признак по внешнему виду (цвету клубней): *Лвовский белый, Местный алый, Роза Полесья, Северная роза, Роза из Милет*;

4. Внешний вид+назначение: *Червона-спиртовой* (создан в Киеве, отсюда влияние украинского языка);

5. Название селекстанции+посвящение: *Немешаевский юбилейный*;

6. Период вегетации+внешний вид: *Ранняя Роза, Розафолия*¹⁰.

⁹ Не имея возможности воспользоваться свидетельством создателей сорта, не можем точно установить признак, мотивирующий звуковую оболочку сорта *Стахановский*: по персоналии (районирован в 30-е г.) или по совокупности хозяйственно ценных признаков (отличается высокой урожайностью, устойчивостью к заболеваниям).

¹⁰ В отличие от составных названий сорт *Розафолия* является примером редкой мотивации: звуковая оболочка сложного слова мотивирована двумя признаками — по внешнему виду (цвету клубней) — *Роза* и частью звуковой оболочки одной из родительских форм (получена скрещиванием *Центифолии* с *Парнасией*). Ср. создание звуковых оболочек кличек лошадей в племенном животноводстве из сочетаний кличек родителей: *Буйный+Яна=Буян*.

Таким образом, анализ звуковых оболочек фитонимов показывает, что они с социальной точки зрения всегда мотивированы (вне зависимости от словопроизводственных отношений).

Обратимся теперь к основной стороне лексической объективации — процессу установления связи звуковой оболочкой с предметом объективной действительности. Здесь не обойтись без понятия существенного и несущественного мотивировочного признака¹¹. Фитонимы — слова, конвенционально установленные, и основное их назначение состоит в разграничении реалий, в данном случае — сортов картофеля¹². Поэтому здесь наиболее существенными оказываются признаки, характеризующие сам объект действительности: его внешний вид, хозяйственную ценность. Фитонимы, в основу которых легли именно эти признаки, оказываются более мотивированными, чем наименования по персоналии, по месту создания сорта (в том числе и по названию госселекстанции), символические фитонимы и пр. В этом плане интересны наименования по двум мотивировочным признакам. На наш взгляд, такие наименования свидетельствуют о том, что сами авторы сортов понимали недостаточность (несущественность) мотивации и дополняли ее указанием на один из существенных признаков (см. примеры III группы). Показательным является и то, что синонимами многих составных названий являются названия, однословные по существенному признаку, не получившие права гражданства. Например, *Ранняя роза* — синонимы: *Ружовая*, *Писаревка*; *Розовый из Милет* — синоним: *Турчанка*. Интересным фактом является и то, что у некоторых старых названий сортов, мотивированных персоналиями, появляются позднее синонимы, характеризующие объект по существенным признакам: *Всегда Лучший* (очень хорошие вкусовые качества), *Грачик* (очень высокий цветочес, выделяющийся над кустом). Приведенные примеры свидетельствуют о стремлении авторов к мотивированности фитонимов существенными признаками реалий.

Анализ использования мотивировочных признаков за 45 лет, данный в табл. 1 и 2¹³, также свидетельствует об общей тенденции к мотивированной номинации картофеля.

¹¹ Критерий существенности мотивировочного признака см. в работах: В. Ф. Асмус. Понятие. — В кн.: В. Ф. Асмус. Логика. М., 1956, с. 32; Е. К. Войшвилло. Понятие. М., 1959.

¹² Об использовании метода комплексного анализа при выявлении полного состава существенных признаков см.: З. И. Комарова. К унификации типов толкования специальных слов (на материале сельскохозяйственной лексики). — В сб.: Проблемы изучения слова. Свердловск, 1975, с. 85—87.

¹³ Сорта отнесены к десятилетью по году его районирования, так как данные о сроке их выведения часто противоречивы, а сами сорта до районирования нередко идут под другими названиями: так *Герой** назывался до районирования *Топаз*, *Болотный*, *Плещелистный*, *Вольтман*; *Курьер* — *Снежинка*, *Азия Б*, *Серп и Молот*; или иногда под числовыми индексами: *Колхозный* — *Сеянец 1969*, *Разваристый* — *Сеянец 2051-24*, *3*, *Октябренок* — *Сеянец 144*.

Таблица 1

Признаки	Использование признаков, %				
	30-е гг.	40-е гг.	50-е гг.	60-е гг.	70-е гг.
Персоналии	40	25	12,5	3	—
По названию селекционных станций	20	50	25	16,7	20
По месту получения сорта	—	—	28,1	16,7	27
«Идеологические»	40	—	3,3	—	—
По совокупности хозяйственно-биологических признаков	—	25	6,3	20,3	27
По хозяйственной ценности	—	—	6,3	16,7	14
По двум признакам в составных названиях	—	—	18,5	20	12
По внешнему виду	—	—	—	6,6	—

Таблица 2

Признаки	Использование признаков, %				
	30-е гг.	40-е гг.	50-е гг.	60-е гг.	70-е гг.
Несущественные	100	75	71,9	36,4	54
Существенные	—	25	28,1	63,6	46

Выводы.

1. «Искусственная» номинация характеризуется «направленным» учетом свойств объекта.

2. При «искусственной» номинации наблюдается диалектическое единство субъективного и объективного факторов. Субъективность — в относительной «свободе» автора в выборе мотивировочного признака. Объективность — в прямой зависимости номинации от свойств самого объекта и в общей тенденции к созданию мотивированного названия для данного объекта действительности.

3. Тенденция к мотивированной номинации проявляется, во-первых, в изменении использования состава мотивировочных признаков в сторону существенных, во-вторых, в количественном росте мотивированности двумя или несколькими признаками.

4. Проведенный анализ свидетельствует о необходимости регламентации и унификации номенклатурных названий картофеля (см. фитонимы 70-х г.).